

## SUOMI - RUOTSI

---

ajanvaraus	tidsbeställning 2
alaleuka	underkäke 2
allerginen	allergisk
alue	område 4
arka	öm
asento	ställning 2
ateria	måltid 3
diagnoosi	diagnos 3
edetä (tauti pahenee)	försväras, försämras
ehkäistä	förebygga II, motverka I
eliminoida/poistaa	eliminera I
elintarvikeväri (plakkiväri)	livmedelsfärg 3
epämukava	obekväm
erikoishammaslääkäri	specialtandläkare 3
erosio, hampaan syöpymisvauriot	frätning 2, frätskada 1, erosion 3, nötning 2
esihaastattelu	förhandsuppgif 3, anamnes 3, sjukhistoria -n (taip)
esilääkitys	premedicinering 2
esite	broschyr 3
etuhammas	fram tand 3
fluori	fluor -en/-et (taip)
fluorihuuhtelu	fluorsköljning 2
fluorilakkaus	fluor pensling 2 (lackering 2)
haju	lukt 3
hammas	tand 3, tänder
hammasharja	tandborste 2
hammashoitola, -klinikka	tandklinik 3
hammaskivenpoisto	avlägsning 2 av tandsten 2, borttagning 2 av tandsten 2
hammaskivi	tandsten 2
hammaslanka	tandtråd -en (taip)
hammaslääkäri	tandläkare 5
hammastahna	tandkräm 3
hammastikku	tandsticka 1, tandpetare 5
hammasväliharja	mellanrumsborste 2
hapan	syrlig, sur
happohyökkäys	syraangrepp 5
harjata	borsta I
harsotaitos	kompress 3
hauras	skör
heilua (hammas)	vicka I
henkilötunnus	personbeteckning 2
hermo	nerv 3
hioa	slipa I
hoitaa	sköta II
hoitoaika	vårdtid 3, behandlingstid 3
huolellisesti	omsorgsfullt
huoltaja	försörjare 5
huomata	upptäcka II, märka II
huuhdella (suu)	skölja V, spruta I
huuli	läpp 2

hyytymä	blodkoagel 5
hätätapaus	nödfall 5
ien	tandkött -et (taip)
ienraja	tandköttskant 3
ientasku	tandköttsficka 1
ientulehdus/gingiviitti	tandköttsinflammation 3, gingivit
ienvetäymä	tillbakadraget tandkött, gingival recession 3
iho	hud 2
ilmoittautua	anmäla II sig
imeskellä	suga IV
implantti	implantat 5
irrota	lossna I
julkinen (kunnallinen)	offentlig, publik
juurihoito	rotbehandling 2, rotfylla II
jäljennös	ett avtryck 5
jääpussi	ispåse 2, isblåsa 1
kadota	försvinna IV
karies	karies (taip), tandröta -n (taip)
kasvain	tumör 3
kasvot	ansikte 4
kehitys	utveckling -en (taip)
kerta	gång 3
kieli (suussa)	tunga 1
kiille	emalj 3
kiinnityskudossairaus/ parodontiitti	parodontit 3
kipu	smärta 1
korjata	reparera I
korvata (esim. Kela)	betala I tillbaka, återbetala I
korvata (jonkin sijaan)	ersätta (epäs)
kotiosoite	hemadress 3
ksylitoli	xylitol -et (taip)
kulua (konkreettisesti)	nöta II bort
kutsu	kallelse 3
käsikappale/kulmakappale	hand-, vinkelstycke -en (taip)
käyttää	använda II, (genom att)
leikkaus	operation 3
leukanivel	käkled 3
lihas	muskel 3
limakalvo	slemhinna 1
lohkeama	spricka 1
lopettaa	upphöra II
luottamuksellinen	konfidentiell, förtrolig
lähete	remiss 3, följbrev 5
lääke	medicin 3, läkemedel 5
lääkitys	medicinering 2
lääkäri	läkare 3
maitohammas	mjölktand 3
maksu	betalning 2
menettää (hammas)	förlora I en tand, tandlossning 2
muistaa	komma IV ihåg

muistutus	påminnelse 3
muodostua	bildas I
muovipaikka	plastfyllning 2
mätä	rutten (adj)
määräaikaikutsu, recall	kallelse 3
määrätä (lääkitys)	ordinera I
niellä	svälja (epäs)
nukutus	narkos 3, sövning 2, anestesi 3
näkymätön	osynlig
oikoa	reglera I
oire	symptom 5
omahoito	egenvård -en (taip)
ottaa yhteyttä	kontakta I
paikka (hammastäyte)	plomb 3, fyllning 2
parantua	läkas II, förbättras
perinnöllinen	ärfdig, hereditär
pestä	rengöra (epäs.), tvätta I
plakki	plack -en/-et (taip)
poistaa	avlägsna I
poski	kind 3
poskihammas /molaari	molar 3, kindtand 3
potilas	patient 3
proteesi	protes 3
puhdas	ren
puhjeta (hammas)	bryta IV fram, tandsprickning 2
purenta	bett 5, tandställning 2
purentavirhe	bettfel 5, tandställningsfel 5
purra	bita IV
purra hampaat yhteen	bita IV tänder ihop
purukumi	tuggummi 4
puudutus (paikallis-)	bedövning 2 (lokal-)
pysyvä hammas	permanent tand 3
päivystys	jourtjänst -en, dejourering -en
raikas	fräsch
raskaana, gravidi	gravid
reikä	hål 5
resepti (lääke)	recept 5
riski	risk 3
rokotus	vaccination 3, vaccinerings 2
ruokailutottumus	kost/matvana 1
röntgenkuva	röntgenbild 3
saattaja	ledsagare 5
sairaus	sjukdom 2
sairausvakuutus	sjukförsäkring 2
seulonta	screening -en (taip)
silloin tällöin	då och då
sisältää	innehålla IV
sokeripitoinen	sockerhaltig
sokeriton	sockerfri
sosiaaliturvatunnus	personbeteckning 2, socialskyddssignum -et (taip)

suoja	skydd 5
suojalasit	skyddsglasögon -en (mon)
suu	mun 2
suuhygienia	munhygien -en (taip)
suuhygienisti/hammashuoltaja	tandhygienist 3, munhygienist 3
suusieni	munsvamp 2
suuvesi	munvatten 5
sydän- ja verisuonitauti	hjärt- och blodkärllsjukdom 2
sylki	saliv -en (taip), spott -et/-en (taip)
syventyä	bli IV djupare, fördjupas I
syy	orsak 3
syöpyä	frätas
sähköhammasharja	eltandborste 2
särky	värk 2
särkylääke	värkmedicin 3
säännöllisesti	regelbundet
tabletti	tablett
tapa	vana 1
tarkasti	noggrant, grundligt
tarkastus	undersökning 2, examination 3
tarttuva tauti	smittsam, kontagiös
tarvittaessa	vid behov
terveellinen	hälsosam
terveydentila	hälsotillstånd 5
terveyskeskus (julkinen)	hälsovårdscentralen 3
toimenpide	åtgärd 3, ingrepp 5
toipua	återhämta I sig, tillfriskna I
tottua	bli IV van vid
tulehdus	inflammation 3, infektion 3
tuntua	kännas II
tupakoida	röka II
turvotus	svullnad 3
tutkia	undersöka II
tutti	napp 2, tutt 2
tärisevä	vibrerande, skakig
tärkeä	viktig
ulkonäkö	utseende 4
ultraääni	ultraljud 5
usein	ofta
uudelleen	på nytt, igen
vaihtaa	byta II, växla I
vakava	allvarlig
valkaista	bleka I
varmasti	säkert, visst
varovasti	försiktigt
vastaanotto (tiski)	mottagning 2
vastustuskyky	motståndskraft 3
veri	blod -et (taip)
vetäytyä (ien)	dra IV sig
vihlova (kipu)	ilande smärta

viisaudenhammas  
virvoitusjuoma  
vuorokausi  
väliaikainen  
välipala  
välttää  
väritabletti (plakki)  
värjäytymä  
yksityinen  
yliherkkä, allerginen  
yläleuka  
ärtynyt

visdomstand 3  
läskedryck 3  
dygn 5  
tillfällig, provisorisk, övergående  
mellanmål 5  
undvika IV  
färgtablett 3  
fläck 2, missfärgning 2  
privat  
överkänslig, hyper-  
överkäke 2  
irriterad, irriterande